

POESAKA-SOENDA

DIKALOEARKEUN KOE PAGOEJOEBAN

JAVA-INSTITUUT

Anoe djadi Redactie: Dr. R. A. HOESEIN DJAJADININGRAT,
J. KATS, M. SOERIADIRADJA.

TOEDJOEL SERAT: — SALEMBA 28 — WELTEVREDEN

Pangaosna langganan Poesaka-Soenda dina sataoen ti Juli d.k. Juni f 3.—
Pangaosna hidji (sadjilid) Poesaka-Soenda, ngagaleuh ngètèng . . . 0.30
Pangaos samboeng-lajang (advertentie) dina P. S. sakatja . . . 20.—
Satengah katja f 12¹/₂, Saparapat katja 7.50
dina sakali kaloear.

Oepami ngalanggan samboeng-lajang langkoeng mirah.

Eusina P. S. No. 9

- | | |
|------------------------------------|------------|
| 1. Orang Badoej | katja 129. |
| 2. Asal moeasalna | " 130. |
| 3. Agamana | " 131. |
| 4. Poeoen | " 135. |
| 5. Hoema serang | " 136. |
| 6. Kawaloe | " 136. |
| 7. Wawatjan Babad Galoeh | " 144. |

Oerang Badoej.

Sadajana ogè tangtos parantos ngadangoe, jèn di pakidoelan tanah Banten aja pagoe-noengan anoe ditjitjingan koe oerang Badoej, nja eta bangsa oerang, noe toehoe sarta keukeuh pageuh njekel agem-ageman talari

karoeoenna, ti baheula toeg tepi ka kiwari.

Nanging, sanadjan eta ketjap Badoej, parantos kaoetara ka mamana ogè, sakalieun ngaranna, manawi ari kana loma enja kana kaajaan djelemana mah, nja reà anoe teu atjan, da poegoeh tempatna sakitoe sikloek na, sareng arang langka anoe soemaba liar ti padoemoekanana.

Soegri anoe parantos ngoembara di Banten babakoena di Sérang atanapi Rangkas, kawas moal boa, tangtos parantos djongok sareng Badoej teh, margi sok aja oetoesan (ondangan) Badoej anoe daratang ka Serang, dimana Kangdjeng Dalem ajèuna pèpèstaan. Niugal tagog, lègèg sareng adeg pangadegna moenggoeh oerang Badoej mah, lain-lainna deui sareng oerang pasisian noe lian, teu aja di maranèhanana mah pajangkad-pojongkod kajap-kèjèp pangbaroeng doesoen teh, ieu

mah èstoe djedjeg, njata naker djelema weuteuh anoe tatjan karandapan hama pangropèa deungeun teh; tjabat saendengna saba leuweung, arang mantra mantra ka nagara.

Dina rap-rapanana makè, èstoe sahinamna teu reuntjeum koe anoe matak sareukseuk; teu aja, basa kokoro njèng njokor naringang tjara ilaharna oerang paminggir teh, ieu mah sawadjarna saplasna soeroepanana baè. Samping, badjoe, djeung totopong tinoenan tèa, boh bodas boh boelao, èstoe merenah lain beunang toetoeroeti, moen kai mah poeloekan, atjan ratja koe tapak ngadèkan batoer.

Soepados èbrèh katingali sadajana, mangga ajeuna oerang wajangkeun, tjoetatanana tina babon tjarios boekoe karangan toean Dr. Jul. Jacobs sareng J. J. Meijer, anoe parantos naloengtik kaajaanana Badoej tèa. (Bat Gen. XXI 1512.)

Asal-moeasalna.

Oerang Badoej tèh kawasna moallepat deui asal oerang Padjadjaran, anoe kalaboer ngantoenkeun karaton nalika dajehuh dirandjah koe balad Islam.

Nagara Padjadjaran, dajehuhna karadjaan Bramaija-Maisa-Tandraman (saoer Dr. Blume) ajana di palebah Bogor ajeuna. Wewengkonna sakoeliah Pasoendan, ti Banten dongkap ka wètaneun Tjirebon. Oerang Tjirebon koe doe majar oepeti tarasi oenggal taoen. Anoe njepeng kakawasaan di Banten alam harita pangkatna Poetjoek-Oemoen ieu teh sanès djenengan, tapi ngaran kaloenggoehan: hartina: kapala noe dipigoesti, sadèrèk (poetra) Preboe Siliwangi Radja Padjadjaran pance-toep.

Dina katompèrnakeun windoe ka lima welas, sareng dina wiwitan windoe ka genep-welas, agama Islam njaliara di Soenda. Tjirebon Banten sareng basisir kalèr parantos ragrag kana kakawasaan Soenan Goenoeng Djati; bawahan Padjadjaran kasosok ti Koelon ti Wètan ti Kalèr sareng ti Kidoel, dikepoeng boewaja mangap.

Barang parantos singget, njangkéwok kantoen tengahna, nembé dajehuh Padjadjaran diroe-roeg koe balad Banten.

Anoe djadi Sènapati Padjadjaran djenengnana Praboe Sèdah poetra Siliwangi, kaoetoes mapag moesoeh noe ngaroeroeg. Nanging kadèséh kapaksa moendoer. Kangdjeng Preboe Siliwangi sareng sadaja eusi karaton anoe toehoe satija ka radja, lolos ngantoenkeun nagara, sedih tanpa tanding ngoengsi tepis wiring, njorang leuweung loewang-liwoeng, njalindoeng di goenoeng Kendeng, njingkahan bahja salira.

Berejek oerang Islam nempoeuh dajehuh, ngarandjah eusi nagara, nanging kadaton kasondong geus kosong.

Kangdjeng Preboe Siliwangi sabaladna mabakan di goenoeg singkoer mandala singkah anoe taja petana kasaba koe djalma lian, nja èta di Tjirebon Tjikertawana, anoe nelah diseboet koe oerang ajeuna Badoej tèa.

Anoe djadi saksi sarta ngaenjakeun kana toetoeran anoe bieu, lian ti raratan sadjarah, sareng dongèng-dongèng sasakala, (Tingali P. S. No. 7), aja deui nja èta noemoetkeun papajan dina tjarita-tjarita pantoen, tjarita anoe natrat teu aja pegatna di kolot di boedak di awèwè di lalaki; teu aja deui anoe djadi sendèn kalèmèkan, ngan Padjadjaran katjapanganana; Siliwangi anoe djadi poepoehenan, moenggoeh di oerang Badoej mah.

Oerang Badoej tarabahna kana pantoen, kana mantoen tèh lantjar ka tjarita tjaritana digalantangkeun apal sagala djelema, kawas langkoeng ti bangsa Djawa kana wajang.

Doepi pok -- pohanana pantoen, Badoej; boh tjaritana (lalakonna) boh basana atawa haleuangna, teu aja béntenna ti pantoen di Priangan atawa di Soenda noe lian. Ningal ka dinja tètèla Priangan sareng Badoej teh pada sapalajangan asal Padjadjaran tèa. Komo oepami nilik kana angkeuhanana, angkeuhan Soenda anoe biasa, koe sapagodos pisan sareng oerang Badoej, nja èta pada ngarep -- ngarep Ratoe Soenda. anoe bakal loemoengsoer ti Kahijangan ngadeg Radja Kasoendaan, moerba di sadjagat Soenda. Tjeuk oerang Badoej, anoe baris rawoeh ngageugeuh Soenda tèh taja lian djaba ti Siliwangi, ratoe Padjadjaran pantoetoe anoe langgeng teu keuna koe adjal tèa, oekoer pindah alam kana ngahijang heula, engkèbakal toemoeroen deui ka lahir ngagelar bandèra Soenda, tjenah.

Tjindekna oerang Badoej mah soemoe-djoedna ka Padjadjaran tèh èstoe pageuh soemarambali dina njawana soemerep kana getihna, èta djadi tanda anoe ngaenjakeun kana asalna tèa Malah aja tambahna anoe nètèlakeun tibelatna atina ka Siliwangi, kieu: Dina hidji mangsa Soeargina Kangdjeng Boepati Rangkas Radèn Adipati Soeria Nata Ningrat angkat ka Badoej, sareng sareng toean Meijer anoe nalika harita djadi Kontrolir.

Oerang Badoej nampana djeung pangakoena ka Kangdjeng Boepati tèh. ih biasa ka sasamana baé mimitina mah, teu aja pisan bédana. Kabeneran aja hidji oerang Badoej anoe djadi kokolotna, ngaranna Ki Djasma, keur ngararioeng tèh pok naros ka Kangdjeng Dalem naroskeun ti mana asal — oesoelna, toeroenan saha; teu euleum euleum ngedalkeun kapanasaranana tèh. Koe Kangdjeng Dalem paralak ditjaroskeun jèn andjeunna toeroenan Tjiandjoer, sarta ladjeng ditataan roendajanana mapaj ka poehoe, doegi ka Preboe Siliwangi, anoe ngasta karadjaan Padjadjaran.

Ki Djasma bengong hookeun ngoepingkeun toetoeran Kangdjeng Dalem kitoe tèh, meureun teu ngira teu njana, sarta satoetasna Kangdjeng Dalem ngadawoeh kitoe, kèlèsèd Ki Djasma toeroen, sarta geledeg baé loempat njampeurkeun batoer-batoerna, hariweusweus alèwoh njaritakeun dawoehan Kangdjeng Dalem téa.

Sapada harita broel baé Badoej-Badoej anoe sédjèn tèh pada „ngadeuheusan,” anoe tadi api lain teu barang pirosèa tèh, ari geus ngadèngè jèn èta tamoe toeroenan Siliwangi mah, rob baé *ngaronom* pating solondo darioek, padesek-desek èbrèh dina beungeutna sari adjrih, bangoen sono bangoen deudeuh, sawarèh mah marahmaj bawaning boengah; hih semah anoe sédjèn mah geus teu dihiding, ieu baé geugeut ka Poetra Padjadjaran téa.

Tah sakitoe mitoehoena goemoestina ka loe-loehoerna, moenggoehing oerang Badoej mah.

Naon margina anoe mawi èta djelema-djelema diseboet Badoej, apan ari enjana mah bangsa oerang, pitoein oerang Soenda asal Padjadjaran?

Tah, kana raratanana pang dipingsalkeun kitoe, nepi ka siga misah bangsa ti anoe

lian, geus rèa anoe maparin katrangan. Tjeuk sawarèh, èta ketjap Badoej tèh tina asal ngaran tempatna di dinja Tjibadoej, pedah ajana deukeut ka hidji waloengan anoe ngaranna Tjibadoej.

Tapi kawasna, èta mah waloengan boga ngaran kitoe tèh, pandeuri, sanggeus djelemana oerang dinja disareboet Badoej téa.

Tjeuk sawarèh deui Badoej teh asal tina ketjap *Boeda*, anoe lila-lila robah sorana djadi Badoej.

Ieu ogè teu soeroep kana lelemboetan, ari lantaranana, naha aja robah sora sosoranganana, apan ketjap Boeda dina *agama-Boeda*, *djaman Boeda*, dj. s. t. geuning teu robah djadi Badoej?

Aja deui anoe maparin katrangan, madjar asal tina ketjap *Badoejoet*, pedah aja tangkal badoejoet, tjenah, di lemboer atawa kampoeng anoe ditjitjingan koe oerang Badoej tèh.

Nanging da èta ari maranehanana pribadi mah henteu boga ngaran lemboer Badoej, da padoemoekanana mah lain kitoe ngaranna, teu aja oeroet-oeroetna atjan lemboer anoe boga ngaran lemboer Badoej mah.

Djadi kawasna tètèla èta mah ketjap Badoej tèh pamojok oerang Islam, pedah teu anoet ka agama Rasoel; toeloj baé dieunteupkeun ka bangsa Arab di Mekah, anoe sok ngagalak-sak di sahara tèa, anoe biasana diraseboet Badoei. Tina Badoei ana pindah kana lètah Soenda djadi Badoej. Ari èta Badoej tèh, asal tina ketjap *Badoe*, atawa *badaw*, hartina: sagara keusik. Djadi Badoei tèh, tegesna: *oerang sagara keusik*.

Agamana

Tangtos pisan koe sadaja ogè oedjoegoedjoeg kagalih baé, jèn oerang Badoej tèh agama Boeda, nja èta agèman oerang Padjadjaran samèmèhna kalindih koe Islam.

Nanging oepama koe oerang èta anoe oeninga ngedalkeun ketjap Boeda tèa diseser koe pananja; koemaha tèa agamana tèh? . . . Tah pikeun nalangan anoe koedoe ngawalon èta, perloe oerang dadar koemaha agemanana Badoej ajeuna.

Oerang Badoej boga sahadat sorangan panjangtjang imanna. Maranehanana pertjaja jè „*hiroep*” djeung *lara-bagdjana* teh, èta

kapoerba koe anoe wisesa, nja èta daja anoe teu kahontal koe nétra. Soegri anoe koemelip teu aja anoe ingkar tina kawasana maha wisésa téa. Nja ieu anoe koe oerang Badoej dipoedja disembah-semba; ilaharna di dinja digelar **Batara Toenggal**, ngandoeng harti Pangéran anoe teu doea teu tiloe, moerba di rat djagat wawajangan.

Harti, toemerapna rasa kana éta sesembahan, teu bina ti bangsa lian, sapatotos teu géséh ti anoe sédjén, malah koe sapolih oerang Islam dihaminan, iman Badoej ka Pangéran, njata teu mi-Allah doea.

Tapi nadjan poko anoe djadi harti maranéhanana kitoe, enja pada njakséni jén éta anoe Kawasa téh lain maedjoed anoe nembrés djoenggerengna, ngan koemandang dina tjipta, jén njata wisésa tea, kawasa ngamoedi hiroep djeung hoerip, moerba soegri noe goemelar; tapi tah sanadjan kitoe da loembrah harti koedoe goeroe boekti téa, moenggoeh koe anoe miboga éta agem-ageman, toeloej baé diwoedjoedkeun, dianggap boengkeuleuk aja ragaan, tjara kahanan manoesa.

Lantaran ka dinja dilojogkeunana, pagah Batara Toenggal téh djelema, aja katjoea kasoeka, malah antékna mah maké katerap koe djoerig koeris sagala, toeloej baé digaroegoe ditariroe, emboeng ditjatjaran da Batara Toenggal gé henteu, tjenah.

Tina anggapan ieu, nja ngaroendaj kana adat patjadoean, naon-naon anoe tara djeung henteu karandapan koe Batara Toenggal, moeggoeh di Badoejna djadi „boejoet”, toemerap dina kapertjajaan pageuh teu beunang diobah.

Batara Toenggal tara toempak koeda; oerang Badoej boejoet (tjadoe) deui, komo ari kana toempak kahar mobil karéta api mah, da Batara toenggal teu oeninga-oeninga atjan. Eta margina anoe mawi oerang Badoej mah réa pisan patjadoeanana, *teu wasa* basana kana naon-naon anoe djadi pantrangan téh, saperti kana: matja, noelis, saré dina randjang, toetoempakan, maké papakéan sédjén, dj. s. t. kabéh teu wasa, tjenah.

Lantaran Batara Toenggal geus aja dina sangka mangroepa djelema téa, nja toeloej direndajkeun apoepoetra apoepoetra, nepi ka ragrag ka Poeoen.

Poeoen Tjikeusik kakara 13 toeroenan ti Batara Toenggal, kieu salsilahna:

1. Batara Toenggal, poepoetra Batara Patamdjala, apoepoetra. Dalem Djanggala, ditéma koe Aki Heulang Ngambang, toeroen ka Poeoen Kaisbah, toeroen ka Poeoen Sada. Poeoen Sanika, Poeoen Manggèr, Poeoen Raji, Poeoen Dongget, Poeoen Waksir, Poeoen Tarsi, nja ana ditéma koe Poeoen Djarmah, Poeoen Tjikeusik dina taoen 1891, ari Poeoen anoe ajeuna anak atawa intjoe éta.

Ari Poeoen Tjibèo toeroenan ti *Dalem Poetih* poetoe Batara Toenggal anoe istri.

Poeoen Tjikartawana nja toeroenan Batara Toenggal kènèh, ti poetra anoe djenengan *Dalem Legoendi*. Djadi dina *hartina*, Batara toenggoel téh anoe moerba saalam doenja tèa, koengsi ngaraga manoesa sarta dina mangsana keur-djoemeneng, atoeh nja toelang, koelem, tani, kagoengan garwa, kagoengan poetra, sok dagang biasa oesaha *djelema* baé, sarta sok gering katerap panjakit deui, ari toengtoengna poepoes, moelih ka *Batara Toenggal* kènèh. Kitoe dina imanna.

Kadjabi ti pertjaja ka Batara Toenggal, maranéhanana pertjaja ka Sang Hijang-Sang Hijang anoe pada karagoengan geugeuhan. Oenggal lemboer, oenggal goenoeng pada aja Sang Hijangna.

Ari paloenggoehanana éta para Hijang téh teu tebih ti dinja. ajana di deukeut sirahna waloengan Tjioedjoeng djeung Tjisi-meut (Tjiparahijang) anoe ngaranna geus kawentar diseboet: **Artja-domas** tèa.

Artja-domas téh dianggap koe oerang Badoej tempat soetji, anoe bèh ditoeun soetji, anoe dipoendjoeng dipoesti-poesti. Aja naon di Artja domas téh, djeung koe-maha kaajaanana di dinja téh?

Eta Artja domas téh hidji tempat di tengah leuweungloewoeng-liwoeng, mèh teu beunang disaba koe djelema, dalah oerang Badoej ogè ari lain dina mangsana maht eu meunang daratang ka dinja, ngan sakali sataoen dina boelan ka 5 ka dinjana, arèk ngabersihan éta tempat, kitoe ogè koedoe bari memendekan.

Dina boelan Djoeli tanggal 5 taoen 1864 toean Koorders geus soemping ka Artja domas, sarta njarioskeun pamendakna kinten-kinten kieu:

Djalan ka Artja domas, mapaj lebak njoekang djoengkrang anoe garoerawès, nepi ka koedoe poentang kalong, ngaliwat leuweung geledegan anoe pinoeh koe kakajon anoe geus djaranggotan. Sakapeung kapaksa ngaraas njoektjroek njoektjroek waloengan.

Oenggal taoen dina boelan Kalima, tanggal 17 na. Poeoen Djeung batoerna dalapan djelema lalaki kabèh daratang ka Artja domas, koedoe ngabersihan djeung ngomèan naon-naon anoe roeksak, tapi kabèh dipigawèna koedoe koe leungeun Poeoen pribadi, teu meunang koe noe lian. Di dinja ngarereb 2 peuting. Dina poè ka doeana sidekah di „*talahab*” (hartina: balandongan atawa elos, adegan hateupna awi beunang meulahan).

Di dinja aja sababaraha „*pètak*” rèana aja 13 *pètak* aja noe gedè aja noe leutik petakanana.

Sakabèh *pètak* tèa ngoedjoer ti Kalèr ka Kidoel. Dina *pètak* ka hidji aja batoe-batoe dihoenjoed-hoenjoedkeun pinoeh koe loekoet, sarta dina lolongkrangna dipelakan tangkal *dengkir*. Ieu *pètak* tètèla koeboeran (makam).

Pètak ka doea rada heureut, kosong teu aja batoe atawa naon-naon

Pètak ka tiloe gedè, bangoenna pasagi, aja lima makam. Djeung di dinja aja batoe nanger (lingga?) rada dojong pinoeh koe loekoet.

Pètak noe ka opat ka lima, hareureut laleutik sarta teu aja eusina.

Pètak noe ka genep, gedè. Di dinja aja: *Sasaka pakoembahan teu dièhen* (daèkeun?) *saat*, bangoenna boeleud (djadjambaran atawa djambangan paragi sibango) anoe *djadi koe manèh* pinoeh koe loekoet. Di deukeutna aja doea makam paésanana (toetoenggoelna) nanger ditangtoengkeun.

Pètak ka 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 laleutik sarta kosong teu aja eusian.

Ieu Artja domas kalingkoeng koe Tjioedjoeng, ari beulah Kidoelna djoengkrang anoe loengkawing pisan.

Ajeuna kantoen naloengtik, makan saha èta tèh, naha makan karoehoen oerang Badoej baè, atawa nja di dinja makamna *Praboe Siliwangi* djeung eusi karaton anoe los ti Padjadjaran tèa?

Oerang Badoejna ngan nerangkeun jèn èta tempat tèh pangantjikan para Hijang djeung njawa anoe geus sah ti doenja anoe

aja dina rahmatna *Batara Toenggal*. Ari èta koeboeran — koeboeran tèh, makamna loeloehoer Badoej anoe djenenganana *teu meunang* diomongkeun. Tapi ningal raratan sareng katrangan anoe sanès, moal lepat kawasna *Praboe Siliwangi* anoe paoetoep djeung sabaladna (eusi karatan) anoe lolos ti Padjadjaran tèa, ngan teu meunang diseboet djenenganana ari koe oerang Badoej mah.

Artja domas tèh ari koe oerang dinjana mah sok diseboet *sasaka para poesaka* deui

Noëmdetkeun katrangan Prof. Veth, Artja domas tèh hartina: koempoelan 800 artja.

Oerang Badoej teu ara soemaba kaloeur ti lemboerna, saemoer-oemoer oeloekoetek di wewengkonna baè. Nja radjeun aja anoe kapaksa liar, lamoen katjida perloena; saper ti balandja ka pasar (kana ondangan Pangaoelaaan Sérang atawa Rangkas).

Ari awèwè djeung baroedak mah henteu pisan meunang liar, dalah ingkah ti lemboer njaba ka papada Badoej deui, lamoen ngen dong mah teu meunang.

Djadi tjindekna oerang Badoej mah ngahadja misah ngadjaoehan *deonia*, ngahadja *tatapa* misahkeun manèh ti anoe rèa, ngoeroengan atawa ngoeboer manèh hiroep-hiroep tèh saenjana.

Eta patempatan keuna pisan lamoen diseboet *patapan*, atawa ningal sarèatna, enja moen dibasakeun *koeboeran djelema hiroep*. Ari margina, lemboerna tèh *kampoeng djero-na*, teu béda ti makam, sakoeralingna dikoebeng koe tatangkalan anoe biasa koe oerang kapanggih di padjaratan, ieu téh minangka bèntèngna, aja èta koe tangkal: *Handjoeng beureum, katomas (poering) gandaroesa, wera handeuleum beureum, salak djeung doekoeh*.

Ajeuna djol baè kapanasaran oerang, hajang néangan katrangan, naon sababna noe matak oerang Badoej hiroepna kawas anoe *tatapa*? Naon sababna noe matak mantrang soemaba sarta ninggalkeun sagala kasoekan doenja? Naon sababna noe matak lagoelagoena djeung kawih-kawihna, bet anoe sakitoe matak nalalangsana anoe matak sararedih baè, malah tatabeuhanana ngan oerkoer katjapi? Naha naon anoe djadi marga lantaranana?

Sakoemaha anoe parantos kaengel tadi di loehoer, oerang Badoej téh agamana Boeda, anoe biasa sok ngagedékeun tatapa téa.

Dina agama Boeda aja pantrangan anoe diseboet *dasa sila* sareng *panitja sila*, hartosna **sapoéioeh** (*ataroa lima*) *tjegahan* noe djadi *oegeran lakoe*.

Nja éta koedoe nékadkeun:

- 1 Moal megatkeun njawa noe lian.
- 2 Moal mibanda pangaboga noe lian.
- 3 Moal linjok moal bohong.
- 4 Moal miroetjaan kana inoman noe matak mabok.
- 5 Moal midoea hati ka noe sédjén.
- 6 Moal barang dahar dina waktue anoe kakoeroeng koe peuting.
- 7 Moal maké kekembangan djeung seu-seungitan.
- 8 Moal ngagenab-genah geusan saré, rék ngagolér dina samak.
- 9 Moal njoekakeun hati koe igel, koe gamelan, kawih atawa tembang, djeung koe ria-ria toenil.
- 10 Moal maké emas atawa salaka.

Tah ieu *dasa sila* aja kénéh di oerang Badoej, nadjan geus aja robahanana henteu sabinasna pisan, tapi sipat anoe araloesna perbawa éta oegeran, napel pageuh teu laas keuna koe moentah.

Kana peupeuntjitan pokna *boejoet*, nja kitoe deui kana dahar daging bagong, koeda, sapi djeung salianna, tara, da tjadoe, kadjabamentjek, peutjang djeung oentjal. Kitoe ogé tara dipeuntjit kaloeat getihna, sapaéhpaéhna koe gegendir atawa pameupeuh baé, djeung lain sakama-kama meunangna dahar daging éta agé, aja waktoena.

Aja ogé anoe sok didalahar sagawajah nja éta: *sigoeng* (tjeuk oerang dinja mah: *sogoeng*), *lalaj* (madjarkeun teh: *manoeek leuleus*, tjenah), djeung laeok tjai.

Koemaha ari kana bohong atawa mipit teu amit, ngala teu ménta, tjoeraling sok pandjang leungeun?

Djadjaeueun oerang Badoej mah; teu wawoeh djeung akal ékol pangarahan téh, ieu mah éstoe nilas saplasna ngadék sa-tjékna. Lamoen aja anoe kanjahoan tjoeloenan tjelenoen, geus teu pandjang tjarita deui koedoe harita kénéh ditoendoeng, toeloj dipitjeun ka hidji tempat minangka pangboeanganana.

Kana tjalanas tjolonos ka anoe lain hadasna, *teu njaho* oerang Badoej mah, teu aja anoe kitoe téh, éstoe dipangkring koe pantrangan anoe kereng pisan, bisi njolédat kana lampah karinah. Toemerap dina adatna, awéwé anoe geus boga salaki, teu meunang koeloetjas keletjis hoeroewas haréwos tjarita djeung anoe lian.

Kasoekaan ngan woengkoel mantoen, tapi kawas lain riâ-ria pangbeberah goang, ieu mah ngawawaas ngekelar manéh, ngébrehkeun kanalangsa haté, tawis sedih peurih ati; ras ka alam Padjadjaran, waktoena eukeur loehoeng pinoendoel; njarita diba-roeng hariring di selang kentroeng katjapi.

Radjeun sok aja noe *ngangkloeng*, tapi lian ti éta mah teu aja

.....
Lemboer oerang Badoej téh aja doea roepa, nja éta hidji anoe biasa diseboet *kampoeng djero* atawa *kadjeroan*, *tanah larangan*, djeung ka doea: *kampoeng panamping*, atawa *kaloearan*, *kampoeng loear*.

Anoe diseboet kampoeng djero, aja tiloe loewoek, nja éta: lemboer *Tjikeusik*, *Tjikartawana* djeung *Tjibéo*, hidji-hidjina dikoeta koe bénténg tatangkalan anoe biasa kapendak di koeboeran. Djoemblahna oempi (huisgezinnen) dina ieu anoe tiloe lemboer teu meunang leuwih ti 40 koeren (éta téh lain dina hidji lemboer, tapi di anoe tiloe téa). Djiwana mah di kampoeng djero téh leuwih ti 40 koeren, sabab randa djeung baroedak mah henteu kaitoeng (Dina mangsa toean *Mejjer soemping* ka dinja, djoemblahna oerang kampoeng djero téh aja 184 djiwa).

Oepama salah sahidji oempi ti anoe 40 téa aja anoe maot éta koedoe geuwat digantian koe anoe geus koerenan ti kampoeng loear, bawahan Poooen anoe kapapanténan téa, noeroetkeun pitjadangeunana.

Oepami anak oerang *Kadjeroan* aja anoe kawin, djadi geus *koerenan*, éta koedoe aja anoe geuwat dikaloeatkeun biasana anoe geus kolot, soepaja di kampoeng djero teu leuwih ti 40 koeren.

Oenggal kampoeng djero aja Pooenna, djadi aja tiloe pooen sadajana,

Eta kampoeng djero tiloeanana mandjang, ngoedjoer ti Kidoel ka Kalèr, lénang linjih bareresih.

Imah Poeoen anoe pangkidoelna *njanghareup ngalér* atawa panggirangna njanghareup ngalér, teu meunang aja adegan sédjén sakedoeleunana, ari imah oerang djero anoe sédjén ngadjar jadi doea baris, sisi koolon djeng sisi wétan, sabangoen sapotongan saatoeran. Ari di toengtoeng beulah Kidoel aja *balè* njanghareup ngidoel, djadi pahareuphareup (paeunteung-eunteung) djeung imah Poeoen.

Satoekangeun balè beulah katoehoe aja imah lisoeng disaoengan. Oenggal toekangeun imah aja leuit.

Imah-imahna méh saroea haé djeung imah oerang Soenda di pagoenoengan (pasisian), tihang kai dibilik, hateupna kiraj, woewoengna koe indjoek, kolong imah loehoerna 1 M dipaké parandjé. Paranti toeroen oenggal ka imah maké *papanggé* Ka hareupna maké tepas atawa émpér. Sisi papanggé koedoe baé naranggeuh lodong atawa kélé dieusi tjai.

Pantona rada pendék djeung singget (Nja tjara panto imah oerang sisi baé) tengah imah ngoblog, di dinja ajana pakara, gedogan, woeloekoe, patjoel, papakéan, dj. s. t. raweuj biasa pabalatak. Di sisi bilik toekang beulah kéntja aja parako, di sisi beulah Kidoel aja samak ngagebar djeung anggelnana, (didjedjelna lain koe kapoek, tapi koe siki kapas ditjampoer kararas), nja ieu enggonna paragi saré. Salawasna oerang Badoej mah saréna koedoe *njanghoeloe ngidoel*.

Dina para seuneu koedoe baé aja *koessi* (bangsa salipi, kanéron) ngagantoeng, anoe didjieunna daoen tjangkoeang dianjam, nja éta wadah *oejah kaboejoetan*.

Di djero imah moelek koe. haseup, pararoék, da ngan aja *lolongok* baé hidji, dina bilik toekang bangoenna pasagi disarigrig koe awi, anoe minangka djandélana téh.

Dina bilik koedoe baé aja keris djeung gobang. Dina pamidanganana (galar) sok aja eunteung leutik noe alihan téa, paranti awéwé ari ngaloeis.

Imah Poeoen ogé nja tjara kitoe baé ngan leuwih gedé.

Ari éta balè téa pandjang, roebakna 5 M langgongna 3 M. gawéna paragi koempolan, paragi rioengan, paragi mantoen (soekan — soekan minangkana), paranti haha-

djatan, moeties perkara djeung sadjaba ti éta (Tingali engke di pajoen). Pantona doea kéntja- katoehoe. Panto anoe hidji leuwih loehoer batan anoe hidji deui, nja ieu paragi asoep Poeoen, di djerona ogé maké doea hambal, sapotong loehoer sapotong handap, kira—kira 3 d M oempakanana; dina bilik toekang *lolongok* pasagi minangka djandéla.

Poeoen

Pangkat Poeoen teh toeroen — toemeroen tjara boepati, sarta anoe digadang — gadang pipoeoneun koedoe geus ditangtoekun koe Poeoen keurna hiroep kénéh.

Poeoen bogana bodjo sabisa — bisa koedoe ka anak poeoen deui ti lemboer sédjén; sarta salawasna koedoe boga pamadjikan, lamoen bodjona maot koedoe eureun tina djadi poeoen, sabab boga bodjo mindo mah, *tara*, nadjan éta mah lain boejoet, tapi geus djadi adat, tara tjroek — tjrek tjara oerang; éta téh kabéh oerang Badoej mah kitoe, lain ngan poeoen baé; teu aja, noe boga popotongan, maroe atawa basa téré téh. Poeoen anoe djadi Boepatina, ngahenjeuk nagara ngahiras djadi kapala agama, anoe nanggoeng beubeurat djiwa saba-wahanana.

Meureun pareboet pada hajang kapilih djadi Poeoen moen di oerang mah!

Henteu, oerang Badoej mah! Nadjan Poeoen anoe djadi ratoena, pangmoeljana pangkawasna, tapi réa anoe tjeurik ari kapilih kana djadi poeoen téh, tampolana aja anoe minggat mitjeun manéh, (Tjara Ki Djapar oerang Badoej anoe aja di kabopatén Serang) Ari lantaranana, nja éta tina inget kana *tangoenganana* kana *beubeuratna* kana *papatina* anoe djadi wadjibna.

Toemerap dina rasana *papat* anoe djadi Poeoen, koedoe djadi wawakil Batara Toenggal téh, koedoe ngaraksa djeung nangtajoengan djiwa sapangeusi Badoej. Lain deui djeung di oerang, djelema téh ngan haripeut inget kana mamansna woengkoel.

Poeoen ngadjalankeunana pamaréntah dibantoe koe Girang Seurat anoe minangka *papatihna* (lain sekretaris), djeung koe *pangasoh kokolot*.

Dina keur rioengan — rioengan, keur hahadjatan atawa naon — naon baé gawé kapuloan agama, Poeoen téh misah ti anoe réa dileuwihkeun ti sasari diadjenanana, ditenggangkeun kahormatanana, sarta dina waktos kitos tambah diagoengkeun koe se-seboetan, harita mah tara disareboet Poeoen, tapi: **Girang Poedja**, atawa **Sarangèngé** atawa **Kokolot**.

Ari nampa gadjih mah Poeoen téh henteu, ngan padjegna ka Goepernemén ditangoeng koe sarèrea, imahna meunang imah kaprabon, diadjénan dileuwihkeun ti anoe sédjen. Pangoepadjiwana nja matjoel koe manéh baé Poeoen ogé, goear tanah tjara anoe lian, teu pisan aja bédana ari dina kitoena mah.

Anoe djadi **Girang Seurat** djeung **Pangasoh kokolot**, ieu diangkatna koe Poeoen, henteu aja pisan kaentoenganana, ngan pangkat kahormatan baé, anoe djelemana teu nampa pangadjénan, da anoe lian basana ka éta pangkat téh, basa tjara ka sasamana téa baé, ngan woengkoel kapapan-tjénan gawé.

Babakoena gawéna nja éta ngatoer djeung ngoeroes **hoema-sérang** (Hartina: hoema anoe koedoe digarap koe saréréa, sarta beubeunanganana anoe saréréa, keur kaperloe an dina hahadjatan agama. Tingali di pengker), dina hadjat *Kawaloe*, dina ngoeroes merbait lamoen aja anoe kapapaténan djeung ngatoer oeroesan agama. Ari *Kokolot*, lian ti djadi tangan — tangan atawa pakatjar Girang Seurat, nja éta djadi toekang maréntah djeung ngatoer oerang *panamping* deui.

Kadjaba ti Poeoen, Girang Seurat djeung Kokolot, aja deui: *parekan*, réana *toedjoeh djelema*, anoe djadi réngréngan dina nimbang perkara agama atawa drigama, anoe koedoe dibarempogkeun koe Poeoen.

Hoema serang

Di oenggal sisi lembar anoe tilos téa, aja saloewoek tanah beunang milih Poeoen, anoe koedoe digarap koe sapangeusi lemboer éta nja éta anoe dingaranan *hoema-serang* téa.

Aja deui saloewoek, anoe koedoe digarap koe saréréa ti anoe tilos lemboer téa, ieu ogé *hoema-serang* kéneh.

Beubeunanganana tina hoema — sérang téh pikeun hahadjatan, hadjat laksa. dj. s. t.

Dina prakna ngagarap hoema — sérang, Poeoen, Girang Seurat ogé milos digawé, dipantrang pisan teu meunang njidoeh teu meunang ngésang, teu meunang kiih; éta sababna sabotna digarawé tara ngarinoem. Baroedak djeung awéwé teu meunang milos digawé.

Bibit pelakeuneun di hoema — sérang téa koedoe anoe asal ti hoema — sérang kénéh, henteu meunang sambarang paré.

Anoe ngadjedjeman hoema-serang ti mitembejan nepi ka diboeatna, nja Girang Seurat téa.

Parèna diampihanana di *balé*, lain di leuit. Makajana poegoeh waktoena, henteu sakana-kama baé, bareng saréréa teu meunang pakarentjilan, nja éta:

<u>Njatjar</u> dina tanggal 28 boelan Sapar			
<u>Ngabersihanana</u> " " 22	"	"	<u>Kanem</u>
<u>Njoendoetan</u> " " 17	"	"	<u>Kapitoe</u>
<u>Tebar</u> " " 22	"	"	<u>Kapitoe</u>
<u>Ngojos</u> " " 18	"	"	<u>Kasalapna</u>
<u>Diboeat</u> " " 7	"	"	<u>Kasa</u> .

Sarèngsèna tina oenggal gawé téa koe maranèhanana dianggap rijaja, saréréa baleberesih maraké papakean sarwa bodas anoe haradé, saroekean-soekan, malah dina mentas Tebar (minangka tandoer) mah, maké nabeuh *angkloeng* sagala roepa.

Kawaloe.

Ari pèsta anoe panggedèna nja éta dina hadjat **Kawaloe**, minangka tanda soeka arék panèn, nohonan papagon agama. Pèsta kawaloe téh tilos kali, nja éta ka hidji: *Kawaloe-mitembej*, dina boelan Kasa, di mana paré geus asak, tèreh dipiboeatan, minangka *njalin*.

Ka doea: *Kawaloe-tengah*, dina boelan Karo, sarèngsèna diboeat,

Ka tilos: *Kawaloe toetoeq*, dina boelan Katiga, sanggeus ngakoet ampéh paré.

Waktoena éta anoe tilos *Kawaloe* ditangtoekeun koe Poeoen Tjikeusik.

Kawaloe toetoeq, ditéma koe *hadjat laksa* éta.

Prak-prakanana pèsta kawaloe, kieu:

Dina poëan pèsta tèa isoek-isoek djelema-djelema koempoel di kampoeng-djero, nja babakoena di balè tèa, beunang marakè anoe haradè

Girang seurat djeung djelema anoe kapilih, broel ka imah Poeoen, gek darioek di tepas, dek njarieun *antjak*, samèter pasagi gedèna, koedoe njeun salapan. Tanggangè koedoe anggeus, sok baè antjak tèa mah di tepas Poeoen.

Doea djelema anoe mentas digawè koe Girang-seurat dipetakeun kana njapoean djalan, ti imah Poeoen ka balè, koedoe lèngan pisan. Sarèngsèna sasapoe koempoel deui di imah Poeoen, sarta sanggeus kira-kira sapanjeupahaneun broel Poeoen, Girang-seurat djeung sakabèh djelema tèa ka waloengan, leumpangna ngantaj, pada marawa handjoeang beureum.

Barang geus daratang ka sisi waloengan, prak ngaralaan badjoe njeoplak iket, tjlom handjoeang dikanatjaikeun dipakè ngéprétan sirahna. Loeng handjoeang teh dipalidkeun.

Tidinja kakara ngaralaan samping saréréa, broes marandi, tapi teu meunang geroeh teu meunang haliwoe.

Ti waloengan broel deui ka imah Poeoen, brak bararang dahar di tepas, ti dieu broel sarèra ka balè,

Sabot lalaki keur njeun antjak di imah Poeoen, awèwè-awèwè digawé di imah Girang-seurat, nja'iakeun keur sidekah tèa.

Sanggeus kadaharan asak, toeloej dibawa ka imah Poeoen dipasrahkeun ka pamadjikan Poeoen, prak ngeusian antjak noe salapan tèa.

Anoe saantjak eusina seupaheun (pinang samajang, seureuh 20 beungkeut, apoe 10 boengkoes), ieu antjak *dischoen* koe anak Poeoen dibawa ka balè, ditampunan koe G. Seurat, toeloej dibagikeun.

Antjak anoe sawarèh deui dieusian sangoe djeung lalawoehna, ieu mawana ka balè diatoer.

Mimiti anak Poeoen nangtoeng di boeroean, njanghareup *ngoelon*, sok antjak sina ditampunan koedoe ditanggeuj, kakara ngèsèd ngalèr (ngalèngkah ka gigir, teu meunang malik), djol ditèma koe anoe sèdjèn dina oeroet nangtoeng anak Poeoen tèa, sok deui sina nanggeuj antjak anoe ka doea; sed

deui ngèsèd anak Poeoen tèh, ditoetoerkeun koe anoe pandeuri, sareng saladjengna madoena ka gigir ngabaris nepi ka balè.

Di Balè ditampunan koe Girang serat.

Brog awèwè lalaki ka balè, sarta brak ngarioeng; tapi kadaharan djeung seupaheun tèa mah diberekat baè henteu ditèda di dinja. Kakara boebar.

Di imah Poeoen geus sadia kadaharan deui, sarta saboebar anoe ti balè, ieu ogé dibagikeun saidangan doeaaneun sèwang, ka boedak-boedak kabagi; nja ieu anoe didalhar tèa mah lain anoe ti balè tèa.

Ka balè ogé aja idangan anoe dibawa, bisi aja anoe lian, sémah atawa oerang kampoeng loear, dalaharna nja di balè.

Méméh prak dahar, henteu ngadoa heula, tapi top njomot sangoe sakeupeul, sok dina paloepeuh, tjong maranéhna *njembah*, pék sangoe anoe satjomot téh dikanaemboen-emboenankeun, kakara brak dalahar. Ngan dina waktue ieu meunangna dalahar sanggeus soeroep panon-poé téh, sarta soepaja teu poék marakè obor koe tamiang (boenar).

Doeda djeung djadjaka teu baralik, toeloej baè soeka-soeka di balè mararantoeu ngatjapi silih genti.

Djanari djol Poeoen datang ka balè rék njokot paré beubeunangan ti hoema-sérang tèa, dipasrahkenn ka awèwè-awèwè sina ditoetoe, keur njeun *laksa*.

Ari hadjat *laksa*, kieu atoeranana:

Saméméh Kawaloe-toetoe, ti anggaina kénéh, Poeoen geus maréntah moro, koedoe meunang hiroepna:

Mentjek, peutjang, boeuet, peusing. Ari ti waloengan koedoe meunang: soesoeh, hoerang djeung laeok tjénang.

Dina waktoena hadjat, geus sadia tipoeng, toeloej sawaréh didjieun *laksa*, sawaréh didjieun *bonéka*.

Bonékana, beungentna dibaloer koe konéng, biwirna diloeahan tjara anoe njéupah, boeloe panon djeung halisna dihideungan koe haranggasoe; Ari anoe kapapantjénan njeun bonéka teh, pamadjikan Girang Seurat.

Sanggeus éta bonéka rada toehoer, sok di dioekkeun dina njiroe (anoe didjieunna daoen kawoeng), rap di dangdanan. Saka-

toehoeun bonéka diteundeunan lantjah ma-
oeng, saktentjaeunana diteundeunan soesoeh,
hoerang djeung keujeup. Eta kabèh diwa-
dahan deui dina tampir (tawoer) anoe pinoeh
koe takir (tjeuk oerang Baeoj mah téké, nja
éta daoén tjaoé dipintjoekkeun, dieusi laksa
téa, réana sadjoemblahna lalaki anoe geus
sawawa di sakampoengna. Eta takir daoén
tjaoé dipaselangkeun djeung *daoén tjang-
koeang*, dibangoenkeun djedjelemaan, réana
saréana awéwé.

Heuleut doea poé ka tiloena ti mentas
kawaloe téa, bring tampir bonéka téh di-
ring-iringankeun dibawa ka leuweung. Sok
diteundeun sarta mèmèh ditinggalkeun, Poe-
oen mapatkeun djampé heula, kieu pokna:

*„Poen, poen, poen! ngatoerkeun peutri
geulis lelandjar éndah, perawan entang-ent-
angan, basana njanda njoerangga kana emas
galigiran ngatoerkeun ka soesoegoehna, ro-
rongkèng, mangka tjoekoel sing barang ha-
toeran meunangan sing barang witjara njilep
ladandep songgang babaja mangka djaoeh
ka balai.*

Sakoeriling tampir (tjeuk oerang Badoej
mah: tawoer, ditantjeban toetoembakan njéré
kawoeng, saréana lalaki anoe aja harita.
Ngan beulah kidoel dikolowongkeun, nja éta
pidjalaneun Batara Toenggal, sarta disadiaan
rocas awi tiloe, dieusi *wajoe* (bangsa toek,
matak mabok), *tjui djeung tjeungtjèum*
(angeun) didjaga koe langgir hiroep.

Broel saréréa mah maroelang, ngan kari
kokolot baé saorang, toenggo ngintip di
sisi leuweung sakeudeung.

Engké *kokolot* téh ngagero sataker tanaga,
sing kadéngé ka lemboer, sarta ger ditém-
balan koe tatabeuhan, naon baé anoe beu-
nang ditakol mah ditabeuh, datang ka
ngagoeroeh, atoech awèwè-awèwè ger toe-
toenggoelan.

Baroedak kabéh sina ngadedempés di imah.
Ari éta ngarak boneka teh, minangka *babakti
istri* ka Batara Toenggal, soepaja nangtajo-
engan ka manehna.

Ari ieu kokolot ngagero tadi djeung rame
toetoenggoelan sagala roepa tea, eta tanda
noembas (Geuning di Soenda oge aja keneh
adat noembas koe njeungeut bedil atawa
mariem).

Sanggeus salse, toeloj marandi deui di
waloengan, sarta ger lalaki ngarioeng di
bale, ari awewe-awewe di imah G. Seurat,
ahar balaketjrakan lalawoehna make laeok
mentjek, peutjang, boeot djeung peusing,
anoé beunang moro tea. Memeh prak dahar
ajeuna mah didoan heula koe Poeoen.

.....
Oerang Badoej leuwih djarangkoeng ti
oerang Banten, sapantar djeung oerang
Priangan. Waregana sareseg djeung koeat;
leuwih bisa leumpang di noe nandjak moe-
doen tinimbang di noe datar.

Pakoelitanana semoe koneng, teu aja anoe
hideung, paromanana hadé, méh euweuh
anoé garèng patoet pisan, komo awèwèna
mah. Anoe tan padaksa teu aja. Berséka,
marandi sapoé doea kali.

.....
Oepama oerang gok djeung oerang Badoej,
koe sabréhan ogé oerang bisa ngadoega
sipat atina, anoe geus kaoetara kahadeanana
sakoemaha anoe geus kaaroeninga, sok
ditjararitakeun dina boekoe-boekoe.

Atra tetela dina beungeut oerang Badoej,
gambar sipat kadjembaran hatena, lain ka-
langkang noe loek-leok, ngolemar babari
gedag. Moenggoeh di oerang Badoej mah,
teu aja pajangkad-pojongkod kajap-kejep,
balaham beléhém téh, ieu mah teteg antjég
panger teger, nadjan njangareup ka saha
bae. Boedi gambar balaka, taja karempian,
pertjaja kana dirina, teu rioek koe gebrag
deungeun, dina beungeut oerang Badoej
beunang dibatja koe saréréa,

Sabalikna ti tatanggana noe lian, anoe,
memeh hol djelemana kapan pojongkod, ma-
wa sebér ati mangmang, sieun kasawoer koe
rendjag, norodjoltembong miheulaan noe
bogana. Oerang Badoej éstoe weuteuh, tjeré
satjérèwélèna adat watek warisan ti Padj-
djaran, tatjan kalambon koe pangoda
pangropéa sémah, anoe sok naratajan tépa
ka priboemi. Nja ieu gambar watek, ati,
djeung taladjak Soenda toelén anoe saenjana
mah.

Saoer Prof: Veth. ogé, lantaranana pang-
bangsa Soenda djadi borangan, boga sipat
abid (rasa hina tjara boedak beulian) kam-
pad-kompod, koemawoela dibélaan hina,

kaapesan diri dipaké ngagoengkeun batoer, tjindekna roeksakna sipat kamoejljaan haténa Soenda, taja lian babakoena ngan koe pandasana anoe maréntah.

Atikan kana lempengna lakoe, henteu di-loemajankeun, nadjan aja kasoekaan mantoen djeung ngawih ogè, lain méréan djalan kana roetjah. Baroedak lalaki anoe geus **disoendatan** teu meunang saré di imah kolotna, tapi kabéh koedoe sararé di *balè téa*, nja kitoe deui djadjaka anoe teu atjan laki-rabi; sarta ditoegeoran ditalingakeun diatik koe hidji kolot. Ari beurang liar kana gawé, tamba nganggoer diselang mantoen, teu dioembar kana ngalamoen njarongan. Ti barang soeroep panon-poé, sakabéh eusi balé teu meunang aja noe liar.

Laki-rabina kabéh loeloes roentoet, teu aja anoe pepegatan. Lamoen kadjadian aja anoe patjogrègan nepi ka rék pepegatan, éta geuwat dipariksa disoesoed marga lantaranana koe Poeoen djeung réngrénganana téa. Saha anoe katimbang salah, toeloej baé diboeang salah sahidji, atawa lamoen salah doeanana, nja doeanana ditoendoeng, Poeoen anoe ngaragrageun hoekoem.

Nadjan oemoer 7 taoen, geus dikaloeuarkeun tina golongan boedak. koedoe noeloeng gawé kolot, tapi oerang Badoej teu aja anoe ngawinkeun *boedak*, tjara anoe ajeuna sok kapendak di bangsa oerang. Oerang Badoej mah teu aja anoe kawin méméh oemoer 15 taoen, biasana leuwih, nja éta lamoen geus ngarasa sarta katimbang tjoekoeup panemoe geusan hiroep laki-rabi. Saer toean Dr. Jacobs; „awéwé oerang Badoej, ingetanana djeung pahamna kana boga salaki; deukeut atawa deuk ngabanding ka awéwé bangsa Eropa.”

Oepama aja djadjaka anoe boga deuleu, aja landjang anoe soeroep kana lelemboetanana, lila dikantankeunana, sarta dimana geus aja oentoepan kana maradahna, sok toeloej ngoemaha ménta toeloeng ka kantjana anoe sapaait samamanis djeung manéhna, sina ngolongan ka kolot awéwé. Si Mitra miloe nanggoeng papait lara wirangna koedoe didjaga. Dimana geus aja erongan, sarta djimis teu aja barébedanana, dioeseupan koe sindir

basa sandi djeung siloka, kakara si kantja téa datang ka kolot awéwé mawa seupaheun, *rek mangnanjaankeun*.

Lamoen seupaheun *ditampa*, kakara kedal tjarita nanjaan téa.

Tapi . . . kolotna nampa téh geus asak badami djeung djinis, teu gana-gana narima lamoen djinis atjan poeroen atjan pandoeck. Di Oerang Badoej teu aja *kawin paksa*, teu aja *pangrérémo kolot*, *koedoe soeka pada soeka*, kabaroeng kadoa kolot awéwé.

Ti sanggeus ditampa panglamarna, pangtéréhna koedoe bënë-beureuh (papatjangan) doea boelan lilana, kakara nikah. Papatjanganana téh koedoe kasaksi koe Poeoen sarta diémbarkeun ka saréréa.

Ti barang bënë-beureuh, pipanganténeun awéwé djeung lalaki téh teu ara paomong, sarta patepoeng ogé sabisabisa oelah mindeng teuing, tapi koedoe katjar anggang.

Dina waktoena kawin pangantén lalaki koedoe mawa ali pérak atawa tamaga keur pipamadjikaneun djeung saboeck tinoen, ieu tanda ngadjadikeun lamoen ditampa koe awéwéna, sabab sok radjeun ogé saar, teu djadi kawinna lamoen robah haté awéwé di sadjero doea boelan téa. Tapi langka pisan aja kadjadian kitoe téh.

Poeoen, anoe nangloekkeun poéan kawin téh, nja éta diitoeng noeroetkeun palintangan anoe ninggang di moestarina.

Nepi kana mangsana kawin, bring bésan djeung pangantén lalaki ka imah Poeoen.

Bapa lalaki masrahkeun (mikeun) anakna ka Poeoen, koe Poeoen ditatima, djadi éta djadjaka ajeuna diakoe anak Poeoen; pok Poeoen ngarapalan anoe koedoe ditoeroetan koe pangantén téa, kakara sok dipasrahkeun ka mitohana, katampa ti leungeun Poeoen, sina dipasrahkeun deui ka anakna awéwé téa, anoe ajeuna geus djadi **rabina**, koedoe *miboga* éta djadjaka djadi **salakina**. (!)

Sanggeus bérés toeloej hadjat, sarta pangantén koedoe hoeap-lingkoeng, tempatna di *balè*. Dina hahadjatan kieu Poeoen dioekna ngan sorangan di balé hambalan loehoer téa, njanghareupan pamasangan, ari anoe sédjén mah kabéh di hambalan handap.

Harita sok ngarinoem *wajoe* anoe matak mabok téa.

Tepoengna pangantèn awêwê djeung lalaki, nadjan keur ninggang dina goenoeng soeka, koe anoe djadi lalaki koedoe aja anoe dipapatkeun babatjaan, kieu pokna: „*Tjoepoe manik tangkal dada, tan koemala eusina koemala inten.*”

Ngomong kitoe téh bari rap manéhna njagap soesoe panganten awêwê. Djeung omongan ieu deui: „*Malekat tjoelook kawati, moelia rasaning Allah.*”

Orok dibêreanana ngaran koe Poeoen, sarta tepi ka paéh tara goenta-ganti ngaran. Ngan lamoen geus boga anak sok katelah koe anak.

Tadi di loehoer ditjarioskeun jên oerang Badoej téh disoenatan, malah di oenggal lemboer aja *bèngkong* (paradji soenat); pakakasna babango biasa baé. Méméh Bret ngeureut, *bèngkong* mapatkeun djampê, kieu pok — pokanana:

„*Poen! Sirep sari koening, sang rintjing-rintjing eukeurna boemi tatjan deuk ngaropa, kakara deuk awaking djeung noe rompès tiis bekanning biri leuwi, rep sirep keuna koe sirep sari koening!*”

Oepama aja anoe gering, nja sok diebaran, ngan ngoebaranana lain ngingetkeun kana hajang têrêh tjageurna, tapi ngan tamba soepaja karasana oelah njeri teuing da ari tjageur henteuna mah koemaha kersana Batara Toenggal.

Oepama aja anoe maot, dina imanna njawa téh disaoer koe Batara Toenggal.

Anoe maot dikoekoesan, menjanna: tjangkang doekoeh toehoer, kajoe — garoe, djeung akar djamaka.

Majit dimandianana di loear koe kokolot téa.

Bari njiraman manéhna mapatkeun djampê ieu:

„Poehatji balak bahan djati ngaran sirah tjai.

„Poehatji keliran djati ngaran sisi tjai,

„Poehatji inggoelan djati ngaran batoe,

„Poehatji tasik manik ngaran keusik,

„Poehatji léngsaran djati dasar tjai,

„Sang moekeji ngaran tjai,

„Sang ratoe kerepek séah ngaran paroeng,

„Sang ratoe janggara mana ngaran njawa tjai,

„Bersih badan samporna.”

Ngoeboerna majit njangirah ngoelon njanghareup ngidoel sanggeus dikoerebkeun, aja deui anoe mapatkeun djampê, kieu:

„*Ong Ilahèng. ka ditoè oelah teu poegoeh ngadjoegdjoegan, ka ditoè ka kawoeng anoe ngaloewoek, ka kalapa anoe ngadjadjar, ka djambé anoe ngabèrès, ka si gelemeng hideung!*”

Oepama aja anoe katinggal maot koe salaki, heuleut tiloe taoen; meunang boga deui salaki, ngan tara daraêkeun tina toehoe ka salakina noe maot téa.

Kadaharanana nja mêm sami baé sareng oerang Soenda noe lian. Aja anoe njarios kieu:

Oerang Badoej sok ngarala loetoeng, di peupeuh koe gegendir nepi ka paéh. Rap dibebéd loetoeng boengkeuleukan téh koe oepih, sok digantoengkeun di para seuneu.

Engkê aja noe njaktjlakan tina oepih téh, tjai loetoeng téa, ditandéan koe katoeng.

Oepami maranéhana ngameun hiris, sangkan oepik, sok ditambahan koe *tjai* anoe tina katoeng téa. Ieu téh djadi kanimatan pohara wartosna.

Nedana sadinten tiloe kali, isoek — isoek, tengah poé djeung soré saméméh sareupna.

Kongkorongok hajam sakali, djanari — djanari, sadaja awêwê hararodang, teu aja anoe ngaloeloengkoet ngararasakeun kangedoel sarta prak miroen seuneu naheur tjai toeloj njangoe keur njadiakeun dahareun isoek — isoek.

Lalakina ogé tara aja anoe hoedang kapiheulaan koe panon-poé; sarta sanggeus moemoeloe broel kabéh kana gawé satjabakna. — satjabakna.

Papakéanana beunang ninoen awêwéna teu kaselapan beunang meuli sarta ngan bodas djeung boelao baé. Ari kana roepa anoe sédjén mah soemawonna maké, dalah njeboet oge boejoet. Saperti kana *beureum*, teu meunang njeboet beureum, da boejoet, koedoe *siang*. Kana *hideung* koedoe *peutjeuk*.

Nja kitoe deui réa sato atawa barang sédjén anoe djadi pantrangan, teu meunang diseboet ngaranna, tjontona:

Kana *meri* koedoe *katok* dempél;
 Kana *embè* koedoe *mentjék kolong*.
 Kana *beurit* koedoe *sato geulis*.
 Kana *koeda* koedoe *toetoempakan*.
 Kana *moending* koedoe *tjotjoan*.
 Kana *sigoeng* koedoe *peutjang bae*.
 Sareng saladjengna. Tapi dina waktos
 mantoen teu aja kapantrang, njeboet naon
 baé kênging.

Tadi parantos ditjarioskeun jén di oeng-
 gal para seuneuna aja *koesi* ngagantoeng,
 wadah oejah nahoen téa. Eta oejah téh
 djadi barang poesaka anoe toeroen toe-
 moeroen diwariskeun ka anak intjoena; aja
 anoe geus teu mangroepa oejah tina koe
 heubeul-heubeulna. Ajeuna mah diarampi-
 han dipoesti-poesti téh, geus lain inget kana
 goenana, tapi ingetna téh kana *poesaka* téa,
 tanda toehoe ka karoehoen.

**Wawatjan Babad
 Galoeh.**

Pangkoer.

Samboengan P. S. No. 8.

89

Toeloej adjar seuseurian;
 henteu pisan manahna seekér saeutik,
 Kadjeun teuing ratoe béndoe,
 manahna henteu soesah,
 da geus tangtoe eta kersana Jang A-
 [goeng,
 moal beunang diobahan,
 boedak medalna lalaki.

V. Poepoeh Sinom.

90

„Tjing, ajeuna geura boeka,
 koe kami sing katingali.”
 Barang brak dibaroekaän,
 kawali henteu kapanggih,
 geus leungit tanpa lebih;
 kantoen, beuteung Oedjoeng njemploe.
 Troes reuneuh sajaktosna.
 Heran kabeh noe ningali;
 tambah-tambah ratoe béndoe sërta wi-
 [rang.

91

Eta kawali didoepak,
 koe adjar. Keur waktos tadi,
 samemehna diboekaän,
 koe adjar enggeus ditarik;
 ninggang ka sisi tjai,
 dina sakoeloneun lëmboer,
 ngaranna Sela pandjang.
 Mana diséboet Kawali,
 sabab eta kitoe dina tjaritana.

Redk
Wawatjan
Babad
Galoeh

92

Toeloej adjar diboehoerak,
 Koe ratos dititah balik.
 Barang adjar enggeus poelang,
 ratos nimbalan ka patih:
 „eh, patih djeung pramantri,
 geuwat koe maneh saroesoel,
 adjar geura paehan,
 tjatjag mangka bidjil peudjit.”
 Toeloej boedal patih reudjeung balad-
 [balad.

93

Adjar kasoesoel di djaln,
 dirodjong koe para mantri;
 ditjatjag ditaroembakan,
 tapi teu mental sahidji.
 Kris, toebak reudjeung bédil,
 Kabeh eta mararintoel,
 taja noe teurak pisan.
 Toeloej ki patih ngalahir:
 „kërsa ratos, adjar, koedoe dipaehan.”

94

„Ditoembak koedoe gëtilan,
 sarta koedoe tidjoempalik.”
 „Eh, koetan kitoe kersana,
 soëmangga bae, ki patih.”
 Mana kitoe geus djandji,
 da kitoe kersana ratos,
 toeloej adjar ditoembak,
 sarta baridjilan gëtil,
 tapi eta gëtil teh herang katjida.

II no 9 141

Noe matak di dinja aja,
 ajeuna teh ngaran tjai,
 Tji-beureung djeung Tji-kedéngan,
 Tji-hideung Tji-koneng deui,
 Tji-herang hidji deui,
 noe aja di sisi lémboer,
 margana teh di dinja,
 tina gëtih adjar tadi,
 tah, sakitoe poerwa aja ngaran eta.

Njai Oedjoeng sékar djingga,
 geus dongkap ka waktöe lahir,
 médal pamégét poetrana,
 roepana kasep teh teuing,
 moeloes salira siwi.
 Ditjabak-tjabak koe ratöe,
 aja sora teu karoehan.
 oengélna: „lamoen noe sérík,
 tangtöe pisan dibalésna leuwih lara.

Geus kitöe, ratöe ngamanah:
 ieu moal naon deui,
 mo liwat ti eta boedak,
 mangke nganjénjéri aing.
 Geura baroeang, patih,
 éta boedak bisi hiroep,
 koedoe paèhan pisan,
 ajeuna meungpeung keur leutik.”
 Patih njémbah: „soemangga kërsa gam-
 paran.”

Patih mah njaaheun pisan,
 ka eta teh moerangkalih,
 patih ngabidjilkeun akal,
 bari mawa moerangkalih.
 Njokot kanaga hidji,
 montjorong tjahaja hoeroeng,
 sabab kanaga teh mas,
 djeung njokot éndog sahidji,
 reudjeung mawa sahidji kalapa asak.

Kanaga teh dieusian,
 nja eta koe moerangkalih,
 sarta endog djeung kalapa
 ditjamperkeun djadi hidji.
 Geus kitöe, nganggo rakit,
 dipalidkeun ka Tji-tandoej.
 Ditoenda tjaritana.
 Ajeuna kotjapkeun deui,
 aja djalma ngaran Aki balangantrang.

Di dinjana henteu apal,
 Peuting harita teh ngimpi,
 ngimpi katinggang koe boelan,
 reudjeung katindh koe langit.
 Hoedang njambat ka nini:
 „isoek-isoek, waktöe soeboeh,”
 —sarta bari tjarita—
 „aing tadi, nini, ngimpi,
 langit nindh reudjeung katinggang koe
 [boelan,”

„soegan mah saäpan oerang
 oentoeng ti batan sasari.”
 „Aki, geuwat, geura teang.”
 Aki-aki gantjang indit,
 barina alak-ilik,
 reudjeung bari dikoekoedoeng
 Datang ka poepoedoenan,
 aja tjahja katingali;
 diprantjahan: „djoerig njingkir, setan
 [njingkah.”

Tetela dina saäpan,
 aja tjahja katingali.
 Aki teh seug babatoekan,
 bawaning koe gimir ati.
 Ti dinja Aki mpir,
 tjahja teu katingal hoeroeng;
 ngan ningal aja kanaga.
 Toeloej dibawa ka sisi,
 seug diboeka, aja boedak kasep pisan.

Aja endog djeung kalapa.
Digeuwat dibawa balik.
Aki teh atoheun pisan,
datang njeloekan ka nini:
„nini, ka dieu bidjil,
geura ieu aing nimoe,
moerangkalih kasep pisan,
oerang djieun anak, nini,
ari endog djeung kalapa oerang pelak”.

Moerangkalih dipiaa.
Geus lawas sok diaais.
Geus emoet, nanjakeun rama.
„Aki, saha bapa koering?”
„Eh, djang, nja ieu, Aki,
apan bapa ti ka poengkoer”.
Moerangkalih ngabendoean.
„Moal enja maneh, Aki,
Nini, Aki ka koela tjoemah miara”.

„Hajoe, oedjang, ka nagara,
di ditoe sadoeloer Aki,
ajeuna oerang teangan,
noe ngaran Empoe Andjali,
tangtoe bakal kapanggih,
mangke rama sarang iboe”.
Kotjap toeloej laleumpang.
Datang ka leuweung teh manggih,
mancek tjoeng eunteup dina kakaaian.

Moerangkalih toeloej nanja:
„Aki, naon dina kai,”
Ki balangantrang wangsoelna:
„manoeek tjoeng eta pasti”.
Teu lila manggih deui,
anoer ngarandang di loehoer,
gek dioek di dahanna.
„Aki, itoeh, naon deui?”
„Moen teu terang, eta teh ngaran wa-
[nara”.

„Hade keur ngaran kaeola,
Tjoeng Wanara teh, Aki”.
Ki balangantrang wangsoelna:
„soemangga, sakersa ngiring”.

.....
mriksa ka Empoe Andjali:
„anak maneh pribadi
atawa nja anak poeloeng?”
Poe Andjali ngadjawab:
„meunang doeloer abdi manggih
ti saapan diwadahan koe kanaga.”

Ratoe gantjang moendoet katja,
ningali raraj pribadi,
ladjeng ningali poetrana.
„Naha sakaroepa teuing!”
„Aeh, aeh, Poe Andjali,
anak maneh oelah miloe,
penta bae koe oerang,
rek diakoe anak kami.”
Ki Andjali hatoerna: „soemangga pi-
[san.”

Ratoe parantos boebaran,
kersana moelih ka boemi.
Tjoeng Wanara, Hriang Banga
barang djeung Maradja sakti,
kersa ngiring ka boemi;
kabeh pada nganggo pajoeng,
nganggo padjeng kapoetran.
Ngagoeroeh sora noe ngiring,
para garwa, selir parekan, pawarang.

VI. Poepoeh Midjil.

Kangdjeng ratoe geus moelih ka boemi;
gek tjalik di djero,
dikoempoekeun poetra-poetra kabeh.
„Hariang banga, Maradja sakti,
Tjoeng Wanara, anak ing,
kadariieu koempoel.”

„Ieu ama arek mantji-mantji,
soepaja kadenge.
Hriang Banga djadi præboe anom,
Tjoeng Wanara djadi pandaj beusi,
ngaran Empoe Andjali,
djoemlah dlatan poeloeh.

Maradja sakti, maneh teh dipantji,
diberean gedong
djeung eusina sakalian bae,
nagarana eta beh hilir,
diberean pasti
tanah Dajeuh loehoer.”

Tjoeng Wanara, kotjapkeun deui,
keur ngadamel enggon
pikeun djalma-djalma noe diares;
bisi aja mantri noe sèrik,
atawa boepati,
eta anoe kitoe.

„Nanging, rama, nja kédah ningali,
bisi kirang sae.”
Ditjabakan barina ditempo;
ladjeng ratoe teh ngalahir:
„meudjeuhna teh teuing
beubeunangan, agoes.”

„Rama, aja panasaran abdi,
eta noe di djero,
wantoe atjan katingal di djero,
hajang koe rama tingali,
meungpeung tatjan rapih.”
Ramana seug asoep.

Barang asoep disoesoel, dikoentji,
ti loear disorog,
diesapan koe loedah bét rekep,
pageuh, moal bisa bidjil.
Tjoeng Wanara ngalahir:
„kami meunang bioel”.

Hriang banga midangèt warti,
ti noe tjatjaros,
lamoen ratoe geus aja di djero
diasoepkeun ka pandjara beusi.
„Koe naon, kang rai,
boga lampah kitoe?”

Pek naradjang henteu nanja deui,
barina ngarontok;
seug noemboekan nampiling djeung nja-
[bok.
Hriang banga disoeroeng ka hilir,
ngadoeroegdoeg tarik,
kandég noe loemakoe.

Toeloej datang sang Maradja sakti,
baris harewos:
„eta, rama, wawalès adjar teh,
bongan teuing rama njeun sakit”.
Ramana ngalahir:
„lamoen henteu kitoe,”

„lamoen adjar teu paeh koe kami,
wékasanana teh,
moal aja ratoe njékél gawe,
tinangtoe poelo Djawa sépi
reudjeung bapa titip,
omong mangka goegoe.”

„Poelo Djawa, moen geus euweuh kami,
tangtoe meureun tjejtjok.
Enggeus tangtoe paréboetan bae,
poetra-poetra, para boepati,
miwah para manri,
pogoe para ratoe”.

„Maradja sakti, maneh sing eling,
poma oelah poho,
noe sakitoe omongan bapa tch.
Poepoelihan kabeh koelawargi,
noe gède noe leutik,
kabeh anak poetoet”.

Aja samboenganana.